



SLOVENSKI STANDARD

SIST EN 60598-2-10:2004

01-januar-2004

Nadomešča:

SIST EN 60598-2-10:1995

SIST EN 60598-2-10:1995/A2:1999

Svetilke - 2-10. del: Posebne zahteve - Prenosne svetilke za otroke (vsebuje popravek AC:2005)

Luminaires - Part 2-10: Particular requirements - Portable luminaires for children

Leuchten - Teil 2-10: Besondere Anforderungen - Ortsveränderliche Leuchten für Kinder
(standards.iteh.ai)

Luminaires - Partie 2-10: Règles particulières - Luminaires portatifs pour enfants
[SIST EN 60598-2-10:2004](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/6efecb53-caf6-40ce-a186-c524cc02082d/sist-en-60598-2-10-2004)

Ta slovenski standard je istoveten z: **EN 60598-2-10:2003**

ICS:

29.140.40	Svetila	Luminaires
97.190	Otroška oprema	Equipment for children

SIST EN 60598-2-10:2004

en

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 60598-2-10:2004

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/6efecb53-caf6-40ce-a186-c524cc02082d/sist-en-60598-2-10-2004>

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN 60598-2-10

September 2003

ICS 29.140.40; 97.200.50

Supersedes EN 60598-2-10:1989 + A1:1991 + A2:1995
Incorporates Corrigendum August 2005

English version

Luminaire
Part 2-10: Particular requirements -
Portable luminaires for children
(IEC 60598-2-10:2003)

Luminaire
Partie 2-10: Règles particulières -
Luminaire portatif pour enfants
(CEI 60598-2-10:2003)

Leuchten
Teil 2-10: Besondere Anforderungen -
Ortsveränderliche Leuchten für Kinder
(IEC 60598-2-10:2003)

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 60598-2-10:2004

This European Standard was approved by CENELEC on 2003-07-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Portugal, Slovakia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels

Foreword

The text of document 34D/776/FDIS, future edition 2 of IEC 60598-2-10, prepared by SC 34D, Luminaires, of IEC TC 34, Lamps and related equipment, was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and was approved by CENELEC as EN 60598-2-10 on 2003-07-01.

This European Standard supersedes EN 60598-2-10: 1989 + A1:1991 + A2:1995.

This European Standard should be used in conjunction with the latest edition of and any amendments to EN 60598-1: *Luminaires – Part 1: General requirements and tests*.

The following dates were fixed:

- latest date by which the EN has to be implemented
at national level by publication of an identical
national standard or by endorsement (dop) 2004-04-01
- latest date by which the national standards conflicting
with the EN have to be withdrawn (dow) 2006-07-01

Annexes designated "normative" are part of the body of the standard.

In this standard, annex ZA is normative.

Annex ZA has been added by CENELEC.

The contents of the corrigendum of August 2005 have been included in this copy.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standard.itai)
Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 60598-2-10:2003 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

<https://standards.itai/catalog/standards/sist/6efecb53-caf6-40ce-a186-c524cc02082d/sist-en-60598-2-10-2004>

Annex ZA (normative)

Normative references to international publications with their corresponding European publications

This European Standard incorporates by dated or undated reference, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments to or revisions of any of these publications apply to this European Standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references the latest edition of the publication referred to applies (including amendments).

NOTE When an international publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
IEC 60598-2-4	- ¹⁾	Luminaires Part 2: Particular requirements Section 4: Portable general purpose luminaires	EN 60598-2-4	1997 ²⁾
IEC 61558-2-6	- ¹⁾	Safety of power transformers, power supply units and similar Part 2-6: Particular requirements for safety isolating transformers for general use	EN 61558-2-6	1997 ²⁾
IEC 61558-2-7 (mod)	- ¹⁾	Part 2-7: Particular requirements for transformers for toys	EN 61558-2-7 + A11	1997 ²⁾ 2002
IEC 61347-2-2	2000	Lamp controlgear Part 2-2: Particular requirements for d.c. or a.c. supplied electronic step-down convertors for filament lamps	EN 61347-2-2 + corr. July	2001 2003
ISO 6941	1984	Textile fabrics - Burning behaviour - Measurement of flame spread properties of vertically oriented specimens	EN ISO 6941 ³⁾	1995
ISO 8124-1	2000	Safety of toys Part 1: Safety aspects related to mechanical and physical properties	-	-
ISO 8124-2	1994	Safety of toys Part 2: Flammability	-	-
ISO 8124-3	1997	Safety of toys Part 3: Migration of certain elements	-	-

¹⁾ Undated reference.

²⁾ Valid edition at date of issue.

³⁾ EN ISO 6941 includes A1:1992 to ISO 6941.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 60598-2-10:2004

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/6efecb53-caf6-40ce-a186-c524cc02082d/sist-en-60598-2-10-2004>

NORME INTERNATIONALE INTERNATIONAL STANDARD

**CEI
IEC**

60598-2-10

Deuxième édition
Second edition
2003-05

Luminaire –

Partie 2-10: Règles particulières – Luminaire portatif pour enfant

STANDARD PREVIEW

Luminaire – (standards.iteh.ai)

Part 2-10: Particular requirements – Portable luminaires for children

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/6efc6b53-caf6-40ce-a186-c524cc02082d/sist-en-60598-2-10-2004>

© IEC 2003 Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher.

International Electrotechnical Commission, 3, rue de Varembe, PO Box 131, CH-1211 Geneva 20, Switzerland
Telephone: +41 22 919 02 11 Telefax: +41 22 919 03 00 E-mail: inmail@iec.ch Web: www.iec.ch



Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX
PRICE CODE

J

Pour prix, voir catalogue en vigueur
For price, see current catalogue

CONTENTS

FOREWORD	5
10.1 General	9
10.2 General test requirements	11
10.3 Definitions	11
10.4 Classification	11
10.5 Marking	11
10.6 Construction	13
10.7 Creepage distances and clearances	15
10.8 Provision for earthing	15
10.9 Terminals	15
10.10 External and internal wiring	15
10.11 Protection against electric shock	15
10.12 Endurance tests and thermal tests	15
10.13 Resistance to dust, solid objects and moisture	17
10.14 Insulation resistance and electric strength	17
10.15 Resistance to heat, fire and tracking	17

ITh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 60598-2-10:2004](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/6efecb53-caf6-40ce-a186-c524cc02082d/sist-en-60598-2-10-2004)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/6efecb53-caf6-40ce-a186-c524cc02082d/sist-en-60598-2-10-2004>

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

LUMINAIRES –

**Part 2-10: Particular requirements –
Portable luminaires for children**

FOREWORD

- 1) The IEC (International Electrotechnical Commission) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of the IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, the IEC publishes International Standards. Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. The IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of the IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested National Committees.
- 3) The documents produced have the form of recommendations for international use and are published in the form of standards, technical specifications, technical reports or guides and they are accepted by the National Committees in that sense.
- 4) In order to promote international unification, IEC National Committees undertake to apply IEC International Standards transparently to the maximum extent possible in their national and regional standards. Any divergence between the IEC Standard and the corresponding national or regional standard shall be clearly indicated in the latter.
- 5) The IEC provides no marking procedure to indicate its approval and cannot be rendered responsible for any equipment declared to be in conformity with one of its standards.
- 6) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this International Standard may be the subject of patent rights. The IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard IEC 60598-2-10 has been prepared by subcommittee 34D: Luminaires, of IEC technical committee 34: Lamps and related equipment.

This second edition cancels and replaces the first edition published in 1987 and its amendments 1 (1990) and 2 (1995). It constitutes a technical revision.

The text of this standard is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
34D/776/FDIS	34D/779/RVD

Full information on the voting for the approval of this standard can be found in the report on voting indicated in the above table.

This publication has been drafted in accordance with the ISO/IEC Directives, Part 2.

This publication is intended to be read in conjunction with IEC 60598-1: *Luminaires – Part 1: General requirements and tests*. It was established on the basis of the fifth edition of that standard.